

«A-7E - CORSAIR II»

This attack aircraft with its not so "elegant" appearance was created in the mid-sixties as a replacement for the A-4 Skyhawks in service with the U.S. Navy. The A-7 can carry a wide range of weapons and due to the sophisticated electronics it is one of the first true all-weather aircraft. The Corsair was successfully utilized in the late stages of the Vietnam Conflict (1971-72) and served as main attack aircraft for the Navy until the mid eighties, when it was replaced by the Hornets.

Questo velivolo d'attacco dall'aspetto tozzo e inelegante venne realizzato per conto della Marina americana nella metà degli anni '60 per sostituire gli anziani A-4 Skyhawk con una macchina di maggiori prestazioni. Il Corsair dotato di una robusta cellula era in grado di trasportare un notevole carico bellico e grazie ad una sofisticata dotazione elettronica può essere considerato uno dei primi veri aerei ogni tempo. L'esordio operativo nelle fasi finali del conflitto in Vietnam, durante il 1971/72, diede ottimi risultati e l'A-7 finì ad equipaggiare da quel periodo sino alla metà degli anni '80 la prima linea d'attacco dell'U.S. Navy sino alla sua sostituzione con gli attuali F/A-18 Hornet.

Dieser Kampffjet mit "bulligem" Aussehen wurde Mitte der 60-er Jahre von der U.S.Navy als Ersatz für die A-4 Skyhawks erschaffen. Die A-7 kann dank vieler Bewaffnungsvarianten sowohl als Jäger als auch als Bomber eingesetzt werden. Den ersten erfolgreichen Einsatz erlebte die Corsair II in der letzten Phase des Vietnam-Krieges (1971-72), und bildete bis zum Ersatz durch die F-18 Mitte der 80-er Jahre das Rückgrat der U.S.Navy Angriffsflugzeuge.

Cet appareil d'attaque au sol à l'allure peu élégante fut conçu au milieu des années soixante pour remplacer les A-4 Skyhawks en service dans l'U.S. Navy. Le A-7 peut emporter une large panoplie d'armement et son électronique sophistiquée en a fait le premier véritable avion de combat tous temps. Le Corsair II fut employé avec succès à la fin du conflit Vietnamien (1971-72) et resta le principal avion

d'attaque de la Navy jusqu'au milieu des années 80 lorsqu'il fut remplacé par le F/A-18 Hornet.

Deze aanvalsjager met zijn "niet zo elegante uitstraling" werd in het midden van de zestiger jaren ontworpen als vervanger van de A-4 Skyhawk die toen bij de Amerikaanse marine in gebruik was. De A-7 kon van een brede collectie wapens voorzien worden en dankzij de vooruitstrevende elektronica was het één van de eerste vliegtuigen dat echt in alle weersomstandigheden kon opereren. De Corsair werd met succes ingezet in het laatste stadium van het Vietnam-conflict (1971-1972) en was de belangrijkste aanvalsjager van de marine tot het midden van de jaren tachtig, toen het toestel vervangen werd door de F-18 Hornet.

Esta aeronave de ataque de aspecto tosco y poco elegante fue realizado por cuenta de la Marina americana a mediados de los años 60 para sustituir a los viejos A-4 Skyhawk con una máquina de mayores prestaciones. El A-7, dotado de una robusta célula estaba en condiciones de transportar una notable carga de armamentos y gracias a una sofisticada dotación electrónica puede ser considerado uno de los primeros verdaderos aviones para cualquier condición climática. El Corsair fue utilizado con gran éxito durante la fase final de la Guerra de Vietnam (1971-1972) y sirvió como principal avión de combate de la marina de los EEUU hasta mediados de los 80, cuando fuera reemplazado por los F-18.

アメリカ海軍の艦上攻撃機A-7EコルセアIIは、1960年代半ばにA-4スカイホークの後継機として開発されました。スタイルは決して洗練されていませんでしたが、幅広い兵器類の搭載が可能で、最新の電子機器を備える初の本格的な全天候攻撃機の1機でした。コルセアIIは1971年から72年にかけてのベトナム戦争後半に大きな働きを見せ、1980年代に主力攻撃機の座をF/A-18ホーネットに譲るまで第一線で飛び続けました。

海盜II
這種外型不大「醜陋」的攻擊機，就是於六十年代中期開發，用以取代當時於美國海軍服役的A-4天鷹式攻擊機，名為海盜II型。
A-7能夠攜帶多種多樣的武器，而且因為裝有先進的電子器材，所以是最初的真真正全天候戰機之一。
海盜II型於越南戰爭末期服役（1971-72），成績彪炳，其後一直作為美國海軍的主力攻擊機，直至八十年代中，才被後繼機F/A-18所取代。

KIT: N. 1224 scale 1:72 - A-7E Corsair II

NAME _____
ADDRESS _____
TOWN _____ POSTAL CODE _____ COUNTRY _____
DATE OF BIRTH _____ PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE HYPER MARKET
DEFECTIVE PARTS: _____
ITALERI S.p.A. - Via Pinowizzo, 6/B
40012 Calderara di Reno (BO) ITALY
FAC: 0030 51 728 459 - E-MAIL: Italeri@Italeri.com

KIT: N. 1224 échelle 1:72 - A-7E Corsair II

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ CODE POSTALE _____ PAYS _____
DATE DE NAISSANCE _____ LIEU D'ACHAT: DETAILLANT GRANDE SURFACE
PIECES DEFECTUEUSES: _____
ITALERI S.p.A. - Via Pinowizzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAC: 0030 51 728 459 - E-MAIL: Italeri@Italeri.com

KIT: N. 1224 scale 1:72 - A-7E Corsair II

NAME _____
ADDRESS _____
STREET _____ POSTAL/TOWN _____ LAND _____
BIRTHDAY _____ ORT DES KAUFES: ENGELHÄNDLER ANDERE
DEFECTIVE TEILE: _____
ITALERI S.p.A. - Via Pinowizzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAC: 0030 51 728 459 - E-MAIL: Italeri@Italeri.com

KIT: N. 1224 scala 1:72 - A-7E Corsair II

NOME _____
INDIRIZZO _____
CITTA' _____ CAP _____ NAZIONE _____
DATA DI NASCITA _____ ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO GRANDE MAGAZZINO
PARTI DIFETTOSI: _____
ITALERI S.p.A. - Via Pinowizzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAC: 0030 51 728 459 - E-MAIL: Italeri@Italeri.com

KIT: N. 1224 scala 1:72 - A-7E Corsair II

NOMBRE _____
DIRECCION _____
CIUDAD _____ CODIGO POSTAL _____ PAIS _____
NACIDAD O EL _____ LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA GRAN ALMACEN
PIEZAS DEFECTUOSAS: _____
ITALERI S.p.A. - Via Pinowizzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAC: 0030 51 728 459 - E-MAIL: Italeri@Italeri.com

KIT: N. 1224 scale 1:72 - A-7E Corsair II

NAAM _____
ADRES _____
GEMEENTE _____ POSTCODE _____ LAND _____
GEBORTE DATUM _____ PLAATS VAN AANKOOP: DETAILLANT HYPERMARKT
DEFECTE ONDERDELEN: _____
ITALERI S.p.A. - Via Pinowizzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAC: 0030 51 728 459 - E-MAIL: Italeri@Italeri.com

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mal staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendo il segno sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Fallsnieders die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastiklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennen kuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. niekkapaperilla. Älä staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendo il segno sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

組合前請注意!

組合前請詳細閱讀說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠膠部請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用普通膠以免傷壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C... 這些字母表示零件可在那一塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色乾乾淨淨。

貼紙使用方法:

貼紙使用法: 將貼紙按圖中所標的部份, 然後浸入清水杯中約半分鐘, 將貼紙放在模型上並把貼紙邊緣抵抵至適當位置, 然後乾貼良好, 可用一小塊海綿布壓平。

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もどらなくて、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずくみだてる所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着部位は塗料をはがしておいてください。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITH/OUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBSt Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritninge samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; mätas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gå; nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överskådade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breuk nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen afvoerters te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, leveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kader aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

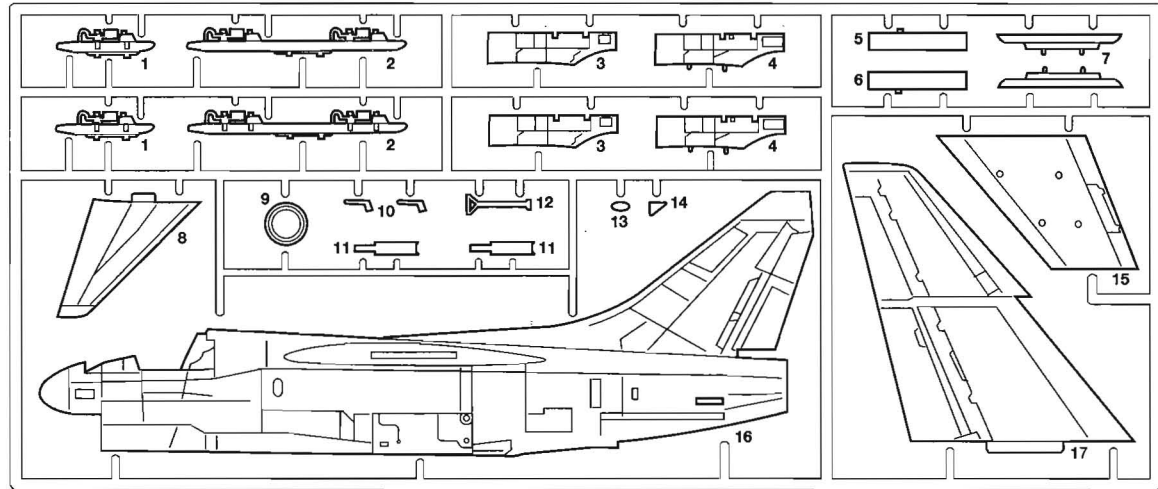
ВНИМАНИЕ - Полезные советы.

Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резца или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склеивания применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяйте.

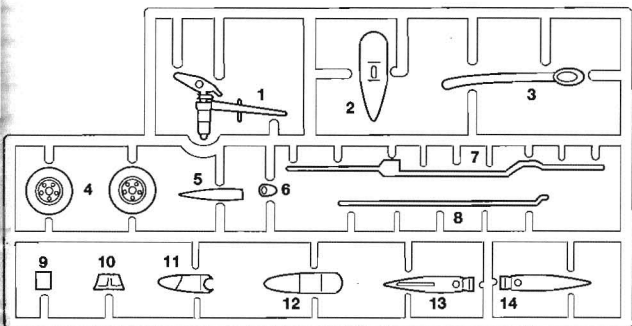
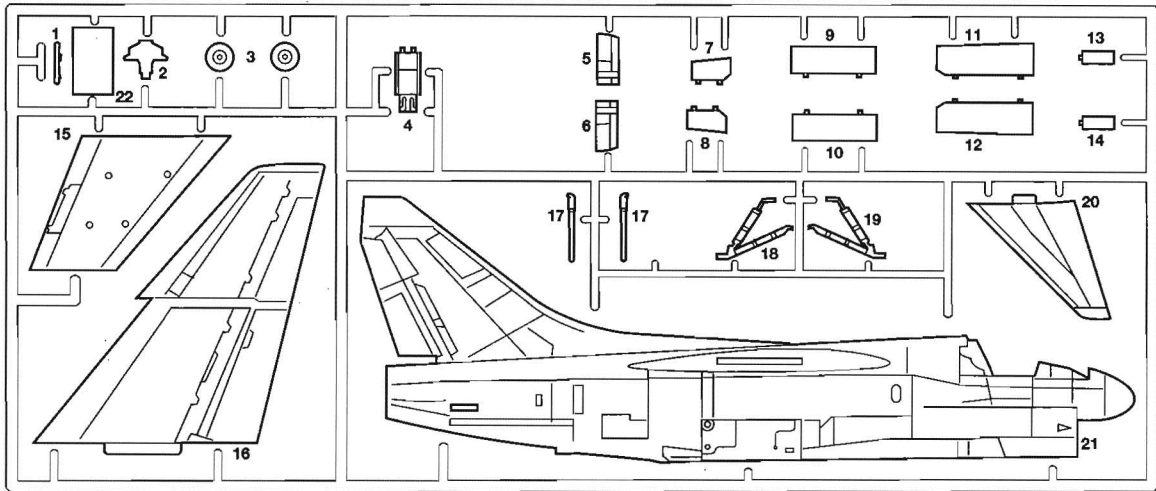
Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER**
Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER**
Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

- | | | | |
|----------|--|----------|---|
| A | 1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M) | B | 1741 MODEL MASTER
F.S. 36320
Dark Ghost Gray
Kompassgrau (M)
Grigio Azzurro Scuro (O)
Gris Fantôme Foncé (M) |
|----------|--|----------|---|

- | | | | | | | | | | | | |
|----------|---|----------|--|----------|--|----------|--|----------|---|----------|---|
| C | 1711 MODEL MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M) | D | 1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent | E | 1745 MODEL MASTER
F.S. 17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B) | F | 1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer) | G | 1503 MODEL MASTER
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B) | H | 1524 MODEL MASTER
Green
Signalgrün (G)
Verde (L)
Vert (B) |
|----------|---|----------|--|----------|--|----------|--|----------|---|----------|---|



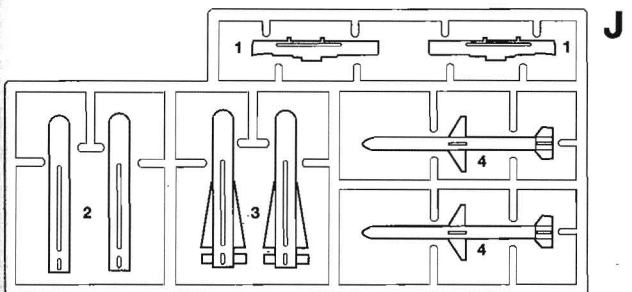
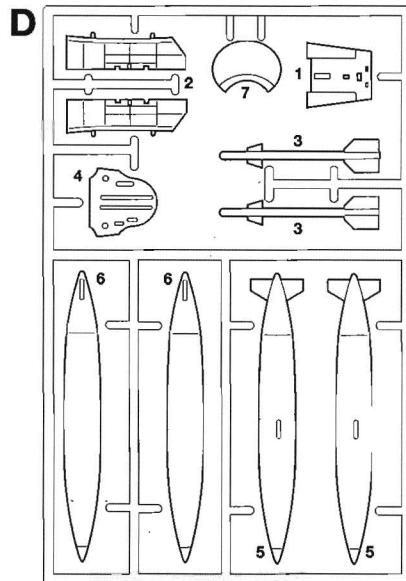
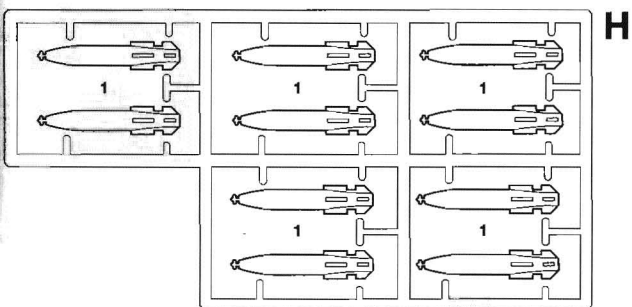
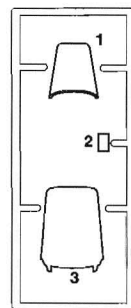
A

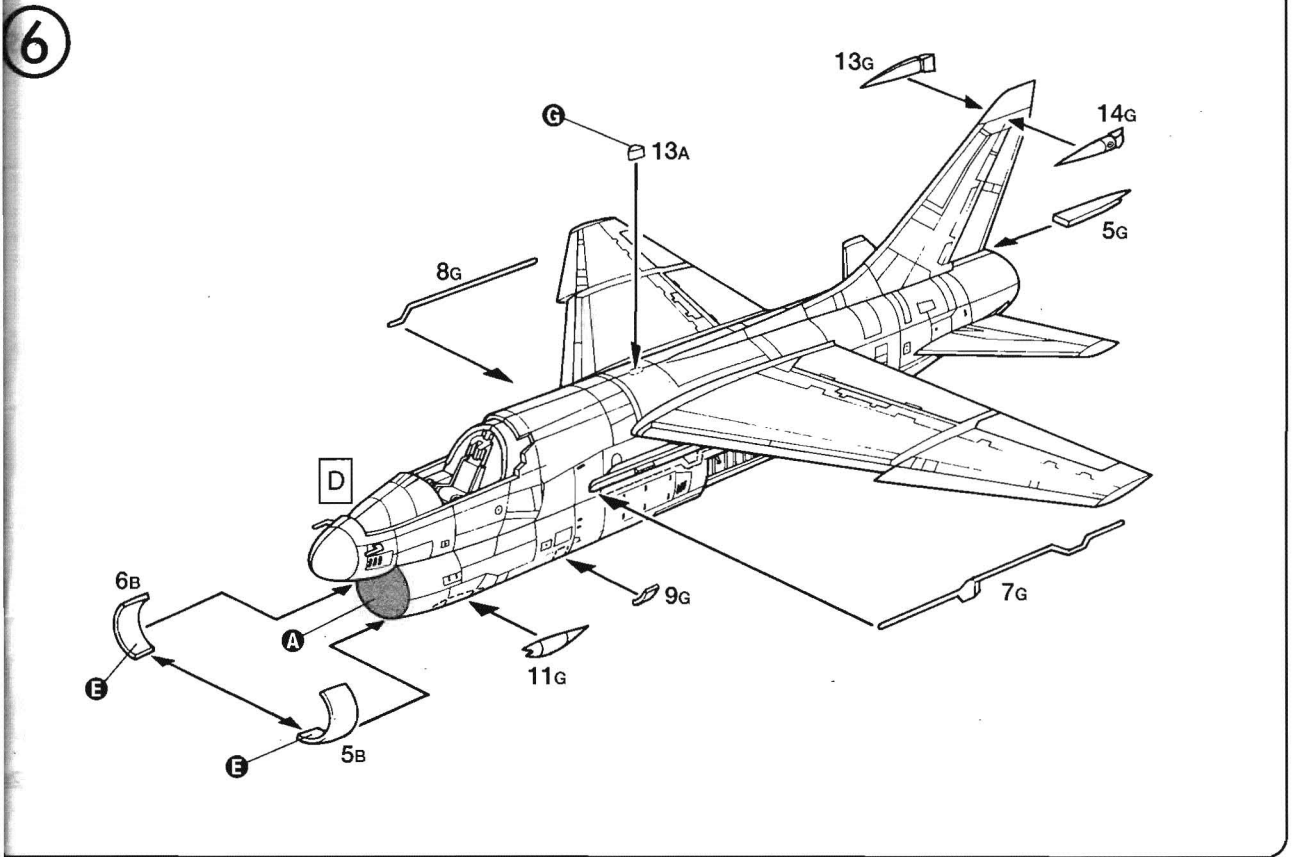
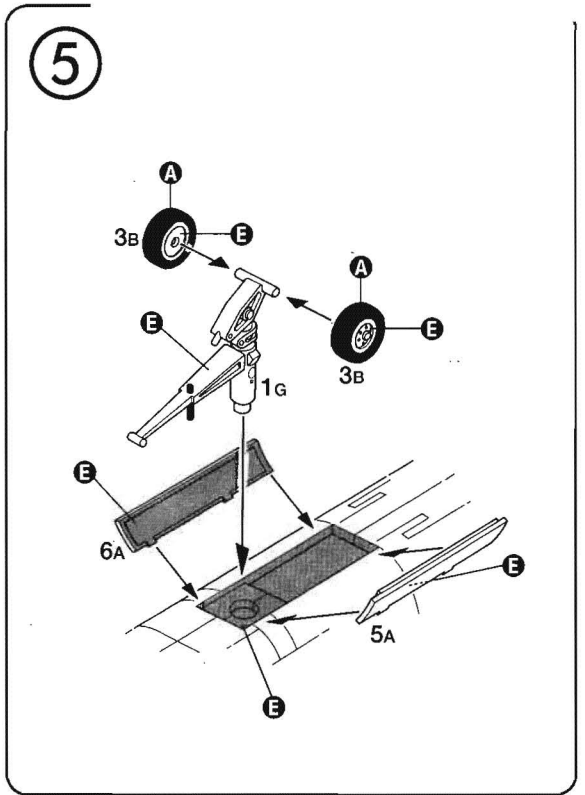
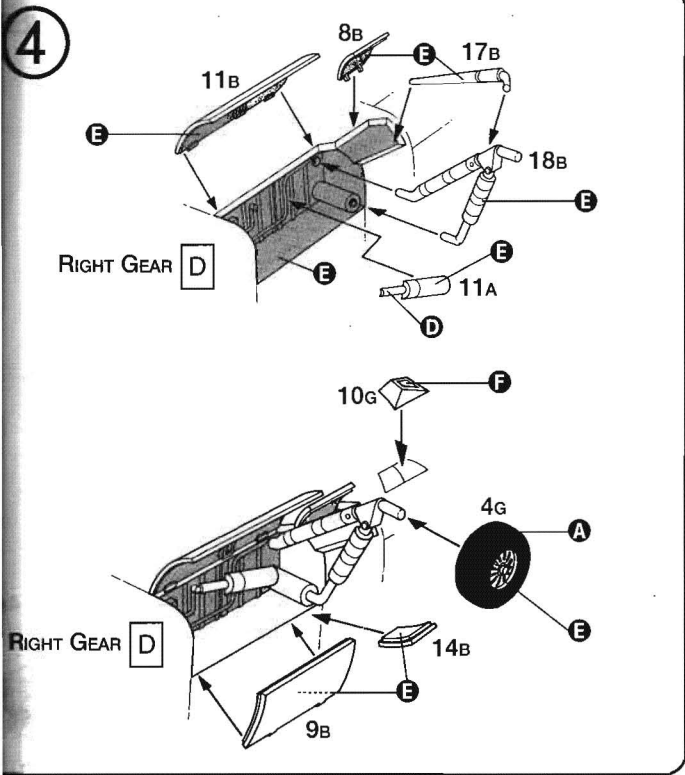


APRIRE I FORI
 DRILL HOLES
 DIE LOCHER AUSBOHREN
 OUVRIER LES TROUS
 PERFORAR LOS AQUJEROS
 BOOR GAATJES

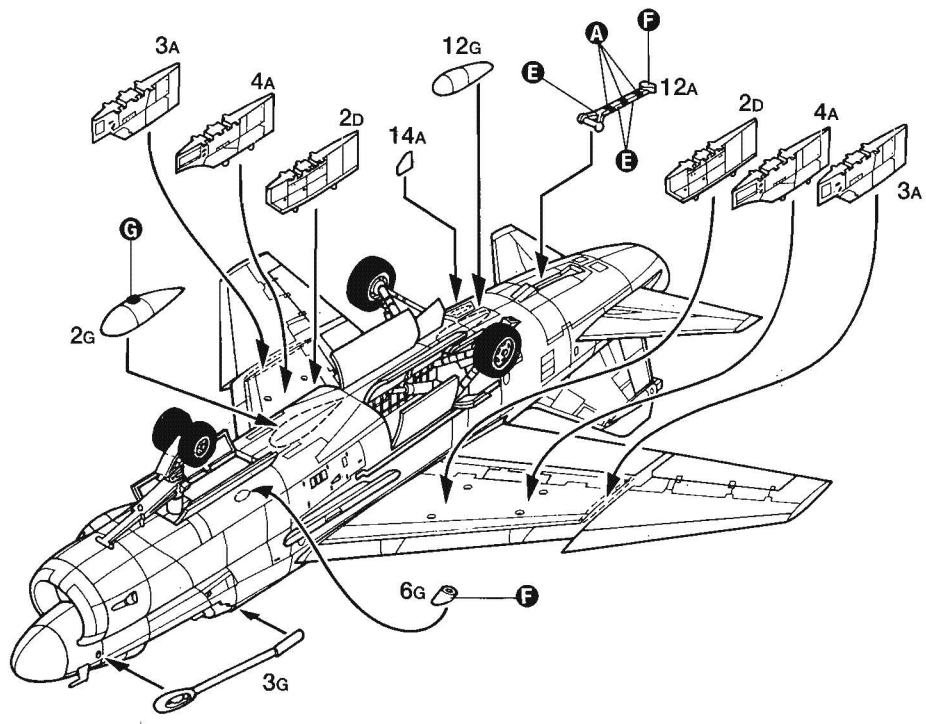


AGGIUNGERE ZAVORRA (PESO)
 INSERT BALLAST
 BALLAST ZUGEBEN
 A LESTER

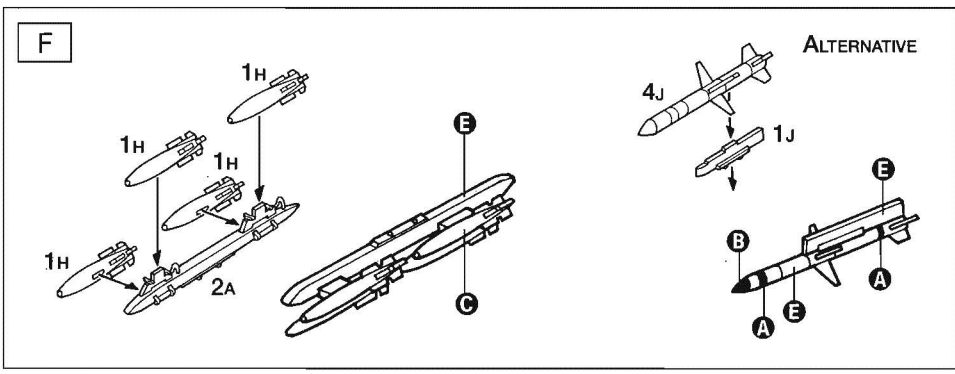
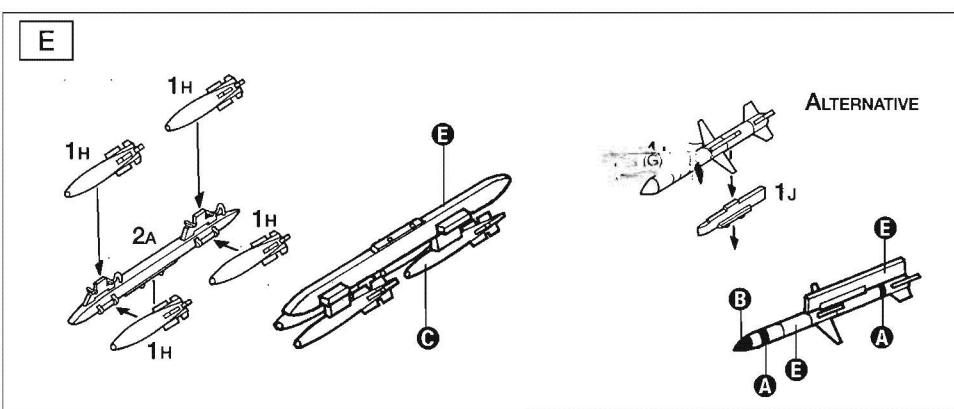




7



8



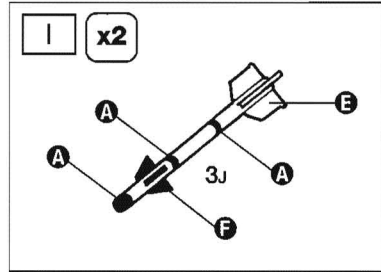
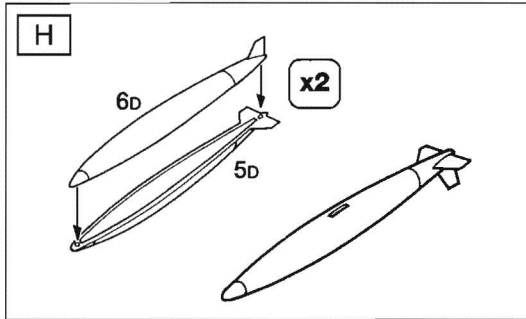
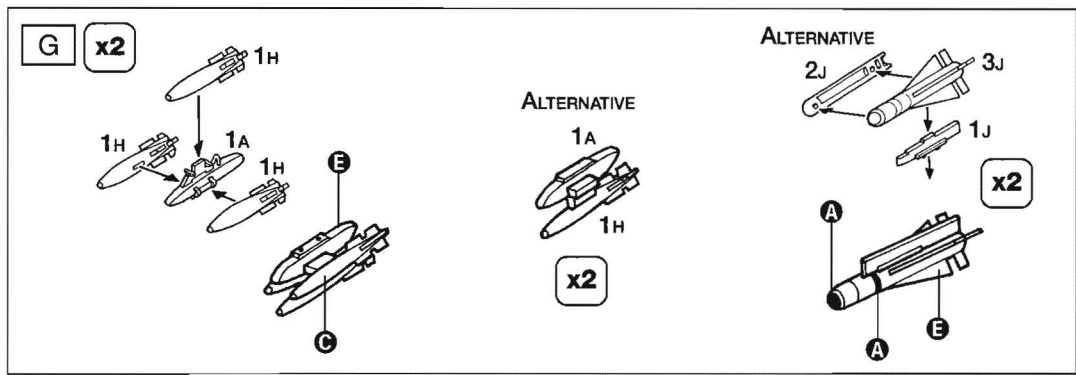
S1

4A
A

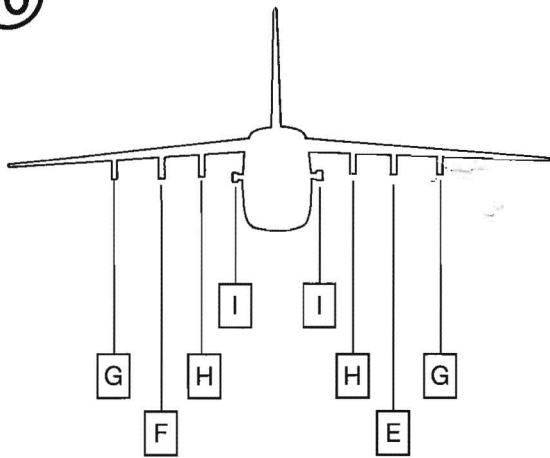
S1

2B

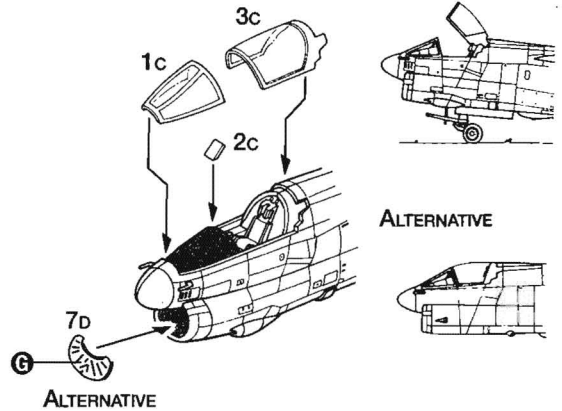
9



10



11



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.



Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisis et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dompel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法: 必要な部分だけ切り取り、きれいな水に約半分から一分ほど浸し、模型に押しつけて、紙から剥がす。きれいな布で押しつけて、空気を抜く。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туза изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания проведите декаль чистой тряпочкой.

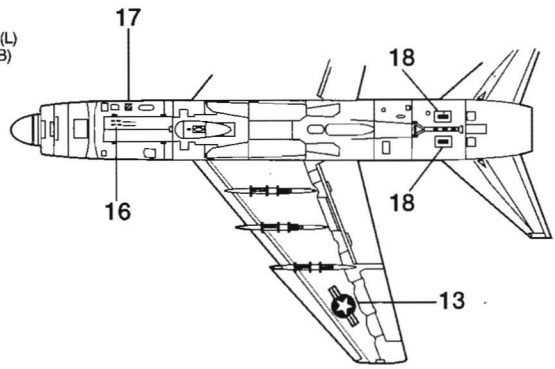
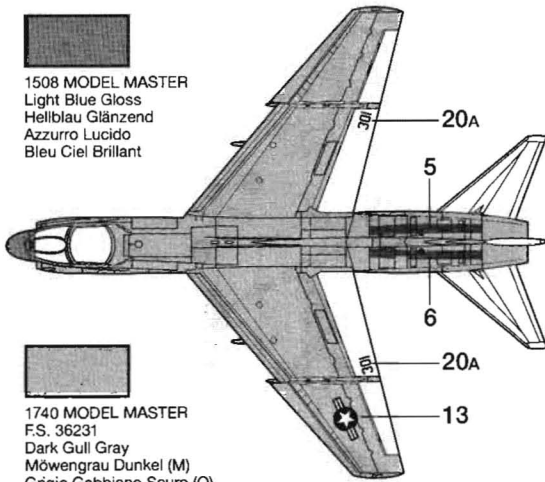
«A-7E - VA-93 «BLUE RAZORS»



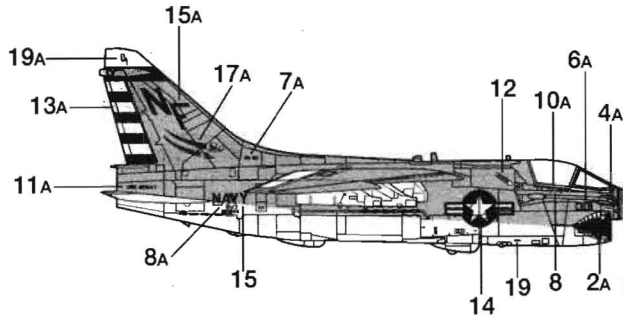
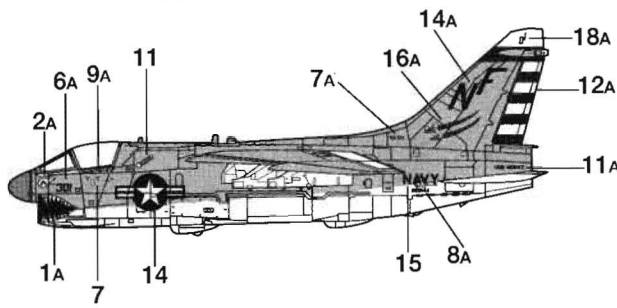
1508 MODEL MASTER
Light Blue Gloss
Hellblau Glänzend
Azzurro Lucido
Bleu Ciel Brillant



1745 MODEL MASTER
F.S. 17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)



1740 MODEL MASTER
F.S. 36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)



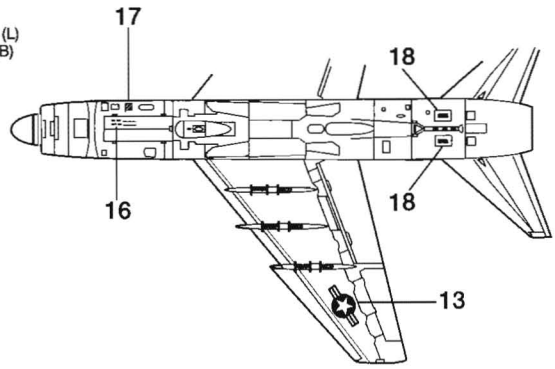
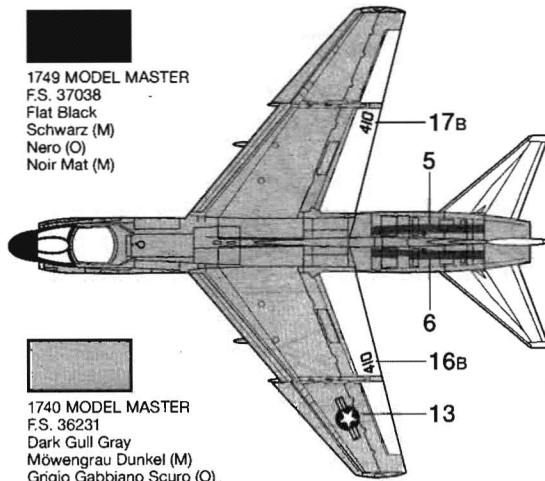
«A-7E - VA-87 «GOLDEN WARRIORS»



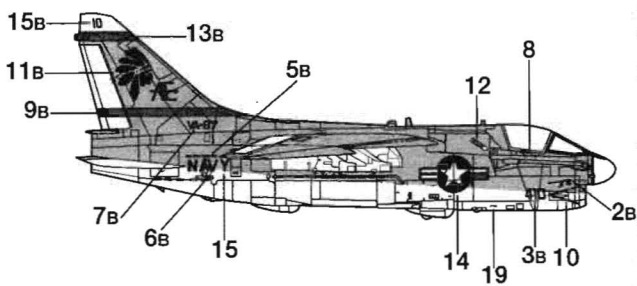
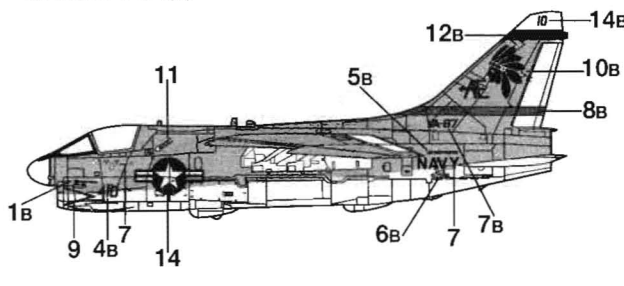
1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)



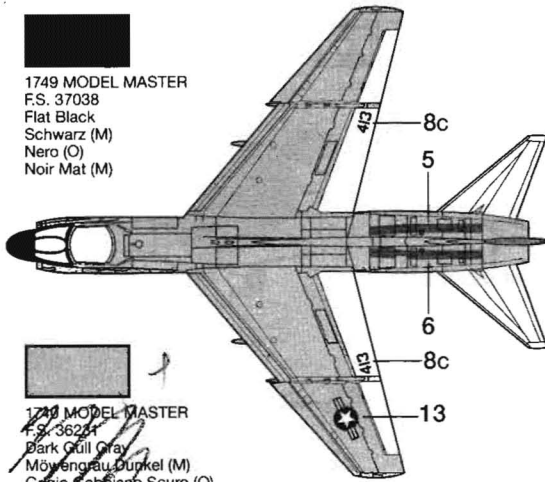
1745 MODEL MASTER
F.S. 17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)



1740 MODEL MASTER
F.S. 36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)



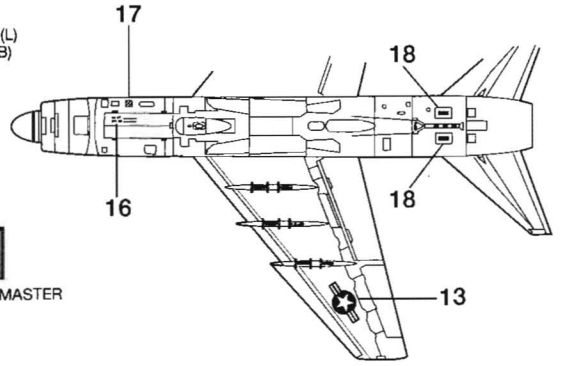
1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)



1745 MODEL MASTER
F.S. 17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)

"A-7E - VA-147 "ARGONAUTS"

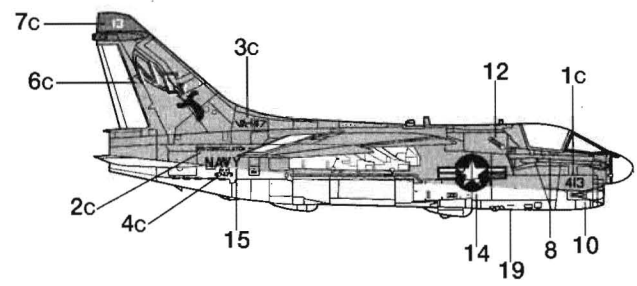
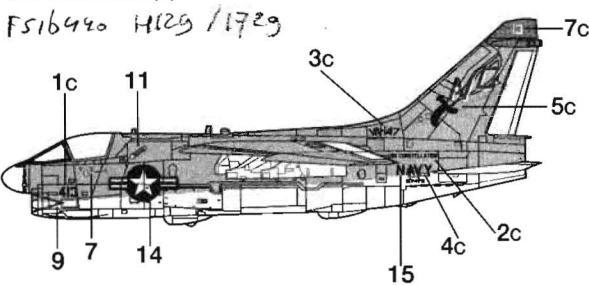
01/10/71 - 3010672 CVW-9
Handwritten signature



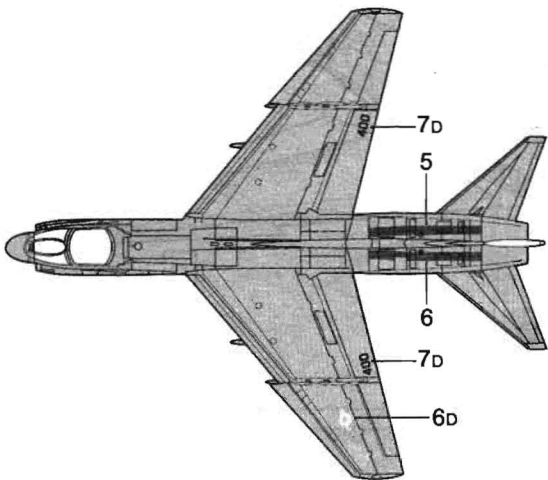
1749 MODEL MASTER
F.S. 36234
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)



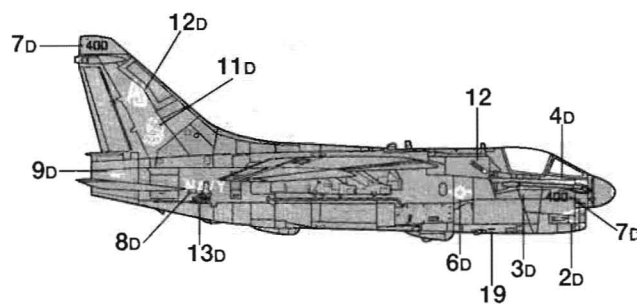
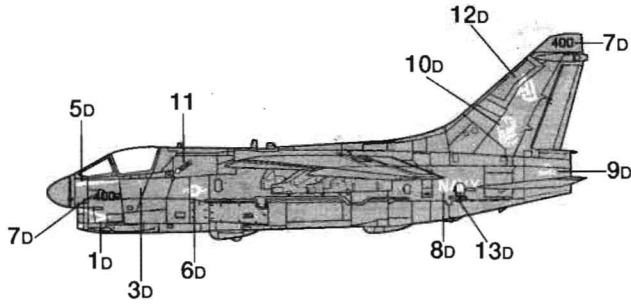
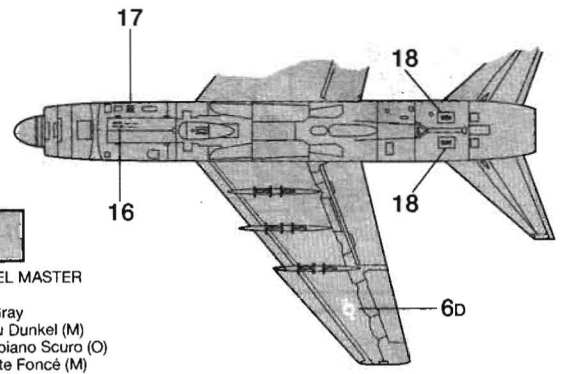
1503 MODEL MASTER
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)



"A-7E - VA-86 "SIDEWINDERS"



1740 MODEL MASTER
F.S. 36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)





1) IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1) Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2) Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3) Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4) **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5) Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

UK) IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1) Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2) Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3) Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4) **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5) Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

F) INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1) Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Le petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2) Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3) L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manipuler ces derniers avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4) **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5) Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

D) WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1) Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2) Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modelgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3) Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaubesam, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4) **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5) Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

Kundendienst für Deutschland:
Geb. FALLER GmbH 78148 Göttingen

NL) BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1) Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2) Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3) Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hoobymessen ter voorkoming van letsels.
- 4) **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5) Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

E) INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1) Juguetes no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2) Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3) Tengo cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causar daños personales.
- 4) **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5) Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

P) INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1) Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2) Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3) Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4) **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são somente para uso de adultos.
- 5) Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

SP) TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENNUSARJAA!

- 1) Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentämisen aloittamista.
- 2) Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava eriyttä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3) Irroteltaessa muoviosia valurangoista saatava katkaisukohtaan jääää särmää. Nämä on poistettava viilalla tai hionnapaperilla huolellisuutta noudattaen.
- 4) Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä joltkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään olusituksessa koskettaa kielellä tai leimä metalli- tai sähköosia.
- 5) Voiteluainetta (vaseliini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6) Säilytä kiimä ohjelehtien mahdollista tarvetta silmälappiäkin, sillä se sisältää EEC-yhtymän nimen ja osoitteen joka vastaavat tiedot maabartuujasta.
- 7) **VAROITUS:** Ohjeessa suositellut maalit ovat vain aikuisille mallirakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

N) ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETT

- 1) Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2) Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3) Uvis aktsomhet når verkty og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4) **ADVARSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5) Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

DK) VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1) Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2) Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3) Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4) **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5) Spar denne adresse for evt. henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

S) VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- 1) Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)
- 2) Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3) När du lossar plastdelarna från främrummen kan det uppstå vassa eller ojämnå kanter. Järna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4) Vissa delar är lösttagbara och därför måste barn under 36 månader hållas utom synsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5) Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
- 6) Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om EEC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7) **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

HR) PROČITAJI A SAGUVAJTI

- 1) Igračke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2) Prisutnost krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
- 3) Ako upotrebljavate alat i nozeve za montiranje obratite pažnju da se ne posjeknete.
- 4) Boje su preporučene za ovaj model služu samo za odrasle modelare.
- 5) Sačuvajti ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

H) ELOVLASNI ÉS BETARTANDI

- 1) A játék nem adható 3 éven aluli kisiskolák, mert lenyelhetik vagy leszipanthatják a kis részeket.
- 2) A modellen az összerakításhoz szükséges vezetékek találhatók.
- 3) Amennyiben az összerakításhoz éles eszközöket használnak, vigyázzon, hogy meg ne sértsé magát!
- 4) Az összerakításhoz javasolt csak felnőtteknek ajánljuk.
- 5) Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hivatkozás céljából.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

CZ) ČTĚTE A USCHOVEJTE

- 1) Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2) U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3) Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4) Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určené jenom dospělým modelářům.
- 5) Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

PL) PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1) Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2) Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3) Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4) **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci do lat 6.
- 5) Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

TR) TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1) 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabilecekleri küçük parçalar içermektedir.
- 2) Kusurlu bir model oluşturabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçalar içerebilir.
- 3) Yapım sırasında metal bıçağı ve diğer çeki aletlerini kullanılması kullanılmaları için uygundur.
- 4) **Dikkat:** Model için kullanılan tavsiye edilen boyalar sadece çocukların kullanılmaları için uygundur.
- 5) Başvurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

РУССКИ ПРОЧИТЕ И ЗАПОМИНЕТЕ

- 1) Во избежание попадания мелких деталей в рот дыхательные пути не дайте детям младше трех лет.
- 2) Набор может содержать детали с острыми краями которые необходимы для точности масштабной модели.
- 3) Необходимо соблюдать осторожность при работе с резаклами и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4) **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми людьми.
- 5) Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

GR) ΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1) Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει Βιγρά Βέρη.
- 2) Το κιτ περιέχει Βέρη Βε Βεντρούς άκρες τα οποία είναι σφοδρότατα για την κατασκευή ή του Βοϊτέλου Βε ακριβεία.
- 3) Προσοχή κατά τη χρήση Βοϊτέλου των εργαλείων και λοιπών τα οποία Βιοροφεία θα προκαλέσουν τραυματισμούς.
- 4) Προσοχή: Τα χρώματα που χρησιμοποιούνται για το χρωματισμό του κιτ είναι για ενηλίκους Βοϊτέλου Βόλο.
- 5) Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελλοδοτική χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下の子供には適しません。
 2) モデルの正確な再現のために、かみそり先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
 4) 警告：このキットで用いた塗料は成人用塗料の使用に限りません。
 5) 将来の参考のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

重要説明: 由於包含細小部份，此模型不適合3歲或以下兒童。
 由於製作上的比例及真實性起見，此模型的部份可能帶有銳角。
 當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全。
 注意：此模型所指定塗料只適合成年人士使用。
 請保留此地址作日後參考。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY